



Andreea-Isabella Tatoi-Niță

✉ E-mail: isabellatatoi@yahoo.com

EXPERIENȚA PROFESIONALĂ

[08/04/2024 -] **Asistent de cercetare științifică**
Institutul de Lingvistică al Academiei Române „Iorgu Iordan - Al. Rosetti”

Localitatea: București | **Țara:** România

[01/09/2021 -] **Profesor de limba și literatura română**
Școala Gimnazială „Alethea”

Localitatea: București | **Țara:** România

[01/10/2022 - 31/08/2023] **Asistent colaborator**
Facultatea de Litere, Universitatea din București

Localitatea: București | **Țara:** România

- susținerea seminarului de Literatură premodernă/ veche
- predarea limbii române studenților străini

[01/09/2018 - 31/08/2022] **Profesor de limba și literatura română și limba germană**
Colegiul Romano-Catolic „Sf. Iosif”

Localitatea: București | **Țara:** România

[01/2018 - 03/2018] **Analist lingvist**
SIVECO România SA

Localitatea: București | **Țara:** România

- realizarea de adnotări pe baza unui corpus de cuvinte potențial violente cu scopul de a dezvolta un software capabil să identifice și să analizeze semnificația emoțională a cuvintelor în limba română

EDUCAȚIE ȘI FORMARE PROFESIONALĂ

[01/10/2022 - În curs] **Doctorand**
Facultatea de Litere, Universitatea din București
Localitatea: București | **Țara:** România | **Domeniul (domeniile) de studiu:** Filologie
| **Lucrarea de diplomă:** O nouă vârstă a stilului oratoric românesc: o colecție inedită de predici românești manuscrise ale lui Ioanichie Haleatovski
prof. coord.: CS I dr. Emanuela Timotin

[01/10/2020 - În curs] **Master în filologie**
Facultatea de Litere, Universitatea din București
Localitatea: București | **Țara:** România | **Domeniul (domeniile) de studiu:** Filologie (Studii lingvistice) | **Media finală/ Rezultatul final:** 9,96

[01/10/2020 - 01/07/2022] **Master în filologie**

Facultatea de Litere, Universitatea din București

Localitatea: București | **Țara:** România | **Domeniul (domeniile) de studiu:** Filologie (Studii literare) | **Media finală/ Rezultatul final:** 10 | **Lucrarea de diplomă:** Metamorfoze ale textelor vechi – Protoevanghelia lui Iacob în spațiul românesc

[01/10/2017 – 01/07/2020]

Licențiat în filologie

Facultatea de Litere, Universitatea din București

Localitatea: București | **Țara:** România | **Domeniul (domeniile) de studiu:** Filologie (română – germană) | **Media finală/ Rezultatul final:** 9,97 | **Lucrarea de diplomă:** Întâlnire cu literarul pe drumul Damascului – Apocalipsul lui Pavel între Homer și Dante

[2013 – 2017]

Absolvent de liceu

Colegiul Romano-Catolic „Sf. Iosif”

Localitatea: București | **Țara:** România | **Domeniul (domeniile) de studiu:** Studii sociale

COMPETENȚE LINGVISTICE

Limbă(i) maternă(e): română

Altă limbă (Alte limbi):

germană

COMPREHENSIUNE ORALĂ C1 CITIT C1 SCRIS C1

EXPRIMARE SCRISĂ B2 CONVERSAȚIE B2

engleză

COMPREHENSIUNE ORALĂ B2 CITIT B2 SCRIS B2

EXPRIMARE SCRISĂ B2 CONVERSAȚIE B2

Niveluri: A1 și A2 Utilizator de bază B1 și B2 Utilizator independent C1 și C2 Utilizator experimentat

COMPETENȚE DIGITALE

Competențele mele digitale

Microsoft Office | Zoom | Microsoft Word

CONFERINȚE

[08/12/2023 – 09/12/2023]

Predica la sărbătoarea Schimbării la Față a Domnului în spațiul românesc (sec. al XVI-lea – începutul secolului al XVIII-lea): particularități tematice și stilistice

București, România

Al 23-lea Colocviu al Departamentului de Lingvistică, Facultatea de Litere, Universitatea din București (secțiunea Istoria limbii române)

DISTINȚII ONORIFICE ȘI PREMII

[14/05/2022]

Premiul II Instituția emitentă: Colocviul Studențesc „Bucharest Student Best Letters Colloquia”, ediția a IX-a

Secțiunea „Literatură română premodernă”, lucrarea „Metamorfoze ale textelor vechi – Protoevanghelia lui Iacob în spațiul românesc”

- [30/10/2021] **Premiul II Instituția emitentă:** Colocviul Studentesc „Bucharest Student Best Letters Colloquia”, ediția a VIII-a
Secțiunea „Lingvistică”, lucrarea „Strategii retorice în două exemple ale discursului extremist românesc despre statutul femeii”
- [30/10/2021] **Premiul I Instituția emitentă:** Colocviul Studentesc „Bucharest Student Best Letters Colloquia”, ediția a VIII-a
Secțiunea „Literatură română premodernă”, lucrarea „Protoevanghelia lui Iacob și Minunile Maicii Domnului: un caz de modificare a funcției textuale”
- [31/10/2020] **Premiul II Instituția emitentă:** Colocviul Studentesc „Bucharest Student Best Letters Colloquia”, ediția a VII-a
Secțiunea „Literatură română premodernă”, lucrarea „Limitele autobiografiei: Apocalipsa lui Pavel”
- [02/11/2019] **Premiul II Instituția emitentă:** Colocviul Internațional Universitar „Lucian Blaga”, ediția a VII-a (XXI)
Secțiunea „Lucian Blaga – Atelier de traduceri” (traducere din limba română în limba germană)
- [14/04/2019] **Premiul III Instituția emitentă:** Colocviul Studentesc „Bucharest Student Best Letters Colloquia”, ediția a VI-a
Secțiunea „Literatură română premodernă”, lucrarea „Rendez-vous cu moartea – Este călătoria în lumea de dincolo întotdeauna aceeași?”
- [27/10/2018] **Premiul III Instituția emitentă:** Colocviul Internațional Universitar „Lucian Blaga”, ediția a VI-a (XX)
Secțiunea „Lucian Blaga – Atelier de traduceri” (traducere din limba română în limba germană)
- [28/04/2018] **Premiul special Instituția emitentă:** Colocviul Studentesc „Bucharest Student Best Letters Colloquia”, ediția a V-a
Secțiunea „Literatură română premodernă”, lucrarea „Eneida și Alexandria – fecunditatea inițiatică pe tărâmul morții”

PUBLICAȚII

ȘTIINȚIFICE

[2024]

Traducerea românească a predicii lui Ioanichie Haleatovski la Vinerea Mare: ms. rom. BAR 2878 și Cheia înțeleșului, București, 1678 (CRV 68)

Referință: Limba română, 73, 2024, nr. 1 (în curs de publicare)

[2023]

Recenzie Cristina-Ioana DIMA (ed. șt.), Vechi însemnări românești, vol. I, Cărți tipărite între anii 1561 și 1700, coord. Alexandru Mareș, Editura Academiei Române, București, 2021, 468 p.

Referință: Studii și cercetări lingvistice, 74, 2023, nr. 1, p. 117-119

[2023]

Ms. rom. BAR 4648 al Bibliotecii Academiei Române: predicile lui Ioanichie Haleatovski din coligatul ieromonahului Ștefan de la Mănăstirea Bistrița

Referință: Limba română, 72, 2023, nr. 2-3, p. 417-424

[2023]

O realizare atipică a articolului nedefinit. Privire teoretică și studiu cantitativ

Referință: Isabela Nedelcu, Irina Paraschiv, Andra Vasilescu (ed.), Orientări actuale în lingvistica teoretică și aplicată, Ed. Universității din București, București, p. 165-172

PUBLICAȚII ÎN REVISTE CULTURALE

[2022] **Poezii Geo Bogza**

Referință: Literatura de azi, 07.02/2022

[2021] **Mutilarea Marianeii Marin – rezistența la secrete**

Referință: Viața Românească, 11–12/2021

PUBLICAȚII ÎN VOLUME STUDENTEȘTI

[2025] **Protoevanghelia lui Iacob și Minunile Maicii Domnului: un caz de modificare a funcției textuale**

Referință: BUCHAREST STUDENT LETTERS COLLOQUIA, vol. VII/ 2020, București, Editura Universității din București (în curs de publicare)

[2019] **Eneida și Alexandria: fecunditatea inițiatică pe tărâmul morții**

Referință: BUCHAREST STUDENT LETTERS COLLOQUIA, vol. V/ 2018, București, Editura Universității din București

[2018] **Ești ceea ce mănânci (man ist, was man isst) – a fi și a mânca în Simplicius Simplicissimus**

Referință: Buletinul sesiunii studenților și masteranzilor filologi, vol. 3, Alba-Iulia, ed. Aeternitas

PROIECTE

Orthodoxies and Politics: The Religious Reforms of Mid 17th Century in Eastern and Southeastern Europe (ERC Starting Grant - grant agreement No. 95028). Coordonator: Dr. Ovidiu Olar, Junior Group Leader, Institute for Habsburg and Balkan Studies of the Austrian Academy of Sciences, Vienna (2022-2026)

06–07.2024 (membru al echipei): descrierea ms. rom. BAR 4648

TEME DE INTERES

Limba și cultura ucraineană

- 2022 – 2023: frecventarea unor cursuri de limbă și cultură ucraineană (Facultatea de Limbi și Literaturi Străine, Universitatea din București)
- familiarizarea cu alfabetul, gramatica și vocabularul limbii ucrainene cu ajutorul resurselor digitale (manuale, dicționare, aplicații, programe de învățare online)

23.12.2024

